



UNIVERSITÀ DI PISA

FILOLOGIA GRECA E LATINA

ROLANDO FERRI

Anno accademico
CdS

2022/23
FILOLOGIA E STORIA
DELL'ANTICHITA'
1852Z
12

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
FILOLOGIA GRECA	L-FIL-LET/02	LEZIONI	36	ENRICO MEDDA
FILOLOGIA LATINA	L-FIL-LET/04	LEZIONI	36	ROLANDO FERRI

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze

Al termine del modulo lo studente avrà acquisito conoscenze tecniche avanzate in relazione alle problematiche connesse con la produzione di edizioni critiche di testi poetici greci antichi (analisi dei manoscritti, costituzione del testo, produzione dell'apparato critico, analisi metrica ecc.).

Modalità di verifica delle conoscenze

L'acquisizione delle conoscenze sopra indicate sarà verificata, oltre che attraverso l'esame, anche attraverso l'interlocuzione con gli studenti nel corso della discussione dei testi prescelti durante le lezioni.

Capacità

Al termine del corso lo studente sarà capace di valutare in modo autonomo la tradizione manoscritta del testo studiato e di arrivare, a partire da essa, alla produzione di un testo critico correttamente elaborato. Sarà inoltre in grado di trarre dagli apparati critici delle edizioni esistenti tutti i dati di conoscenza rilevanti, e di discutere tutti i problemi posti dai testi a livello linguistico, metrico, stilistico e letterario, affrontandoli in modo metodicamente corretto.

Modalità di verifica delle capacità

Le capacità acquisite saranno verificate sia in sede d'esame, sia durante le lezioni attraverso l'analisi di manoscritti e il confronto sistematico con le edizioni critiche esistenti.

Comportamenti

Lo studente dovrà acquisire piena familiarità con gli strumenti e con la terminologia tecnica filologica, e saperla utilizzare per la presentazione di problemi complessi.

Modalità di verifica dei comportamenti

Durante le lezioni saranno utilizzate edizioni critiche diverse dei testi in esame, e sarà richiesto agli studenti di estrarne le informazioni utili alla discussione, e di evidenziarne pregi e limiti dal punto di vista del metodo.

Prerequisiti (conoscenze iniziali)

L'esame richiede le conoscenze linguistiche e storico letterarie di base e le nozioni essenziali di metodo filologico di cui lo studente è in possesso al termine della laurea triennale in Lettere.

Indicazioni metodologiche

Modalità di insegnamento: lezioni frontali in lingua italiana

Attività previste:

partecipazione alle lezioni; partecipazione alle discussioni in aula; studio individuale



UNIVERSITÀ DI PISA

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Titolo del corso: *L'edizione critica di testi bilingui (grecolatini)*. Rolando Ferri

Il corso (prima parte modulare di un corso articolato su entrambi i semestri) è concepito come introduzione ai problemi dell'editore critico dei testi latini, con particolare riferimento ai testi, di tradizione sia archeologica che bibliotecaria, che contengono sia greco che latino, e dunque principalmente testi grammaticali, di esegesi letteraria, e giuridici. Parte del modulo è tuttavia dedicata, più in generale, alla familiarizzazione con manoscritti e edizioni di testi letterari latini, anche relativamente conosciuti, con esercitazioni di lettura di manoscritti antichi e medievali e di collazione di più manoscritti di una stessa opera.

Titolo del corso (Modulo Greco, secondo semestre): *Il testo di Saffo: vicende editoriali recenti*.

A partire dalla recente pubblicazione del commento di Camillo Neri all'intera produzione di Saffo, verranno affrontati i principali problemi editoriali della sua poesia. Le lezioni prevederanno letture di alcuni dei più importanti reperti papiracei anche recenti, e discuteranno vari aspetti metodici dell'ecdotica di testi frammentari in dialetto lesbico. Saranno proposti raffronti fra le più importanti edizioni esistenti per sviluppare riflessioni sulla funzione e la strutturazione di un apparato critico a questo tipo di testi. È richiesta la conoscenza di tutti i frammenti leggibili di Saffo.

Bibliografia e materiale didattico

Modulo A

West, Martin L. *Textual Criticism and Editorial Technique*, (tr. it. *Critica del testo e tecnica dell'edizione*, L'epos, 1998)

Kenney, E. *The Classical Text: Aspects of Editing in the Age of the Printed Book*, California University Press, 1975 (tr. it. Giardini, Pisa).

L- D. Reynolds and N. G. Wilson, *Scribes and scholars: a guide to the transmission of Greek and Latin literature*. Oxford University Press, 1968 (tr. it. *Copisti e filologi. La tradizione dei classici dall'antichità ai tempi moderni*, Padova, Antenore)

P. Chiesa, *La trasmissione dei testi latini. Storia e metodo critico*, Carocci, Roma, 2019.

R. Ferri, *Hermeneumata Celtis. The making of a late-antique bilingual glossary*, in R. Ferri (a cura di), *The Latin of Roman Lexicography*, Roma-Pisa, Fabrizio Serra, 2011, pp. 141-69.

R. Ferri, *The Greco-Roman World*, in J. Considine (ed.), *The Cambridge History of World Lexicography*, Cambridge University Press, Cambridge, 2019, pp. 84-106.

Modulo B

Edizione critica di riferimento:

E.M. Vogt: *Sappho et Alcaeus, Fragmenta*, Amsterdam 1971

C. Neri, Saffo. Testimonianze e frammenti. Introduzione, testo critico, traduzione e commento, Berlin/Boston 2021

Traduzione italiana:

F. Ferrari. *Saffo. Poesie*, con introduzione di V. Di Benedetto, Milano 1987

A. Aloni, *Saffo, Frammenti*, Milano 1997

Sulla lingua di Saffo (solo per consultazione) occasionale:

E.M. Hamm, *Grammatik zu Sappho und Alkaios*, Berlin 1958

È richiesta la lettura di:

G. Liberman, *L'édition alexandrine de Sappho*, in G. Bastianini, A. Casanova, *Atti del Convegno Internazionale di Studi "I Papiri di Saffo e di Alceo"* (Firenze 8-9- giugno 2006), Firenze 2007, 41-65

L. Battezzato, *The Structure of Sappho's Book*, *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 208, 2018, 1-24

Le parti dei testi indicati necessarie per la preparazione dell'esame saranno rese disponibili in fotocopia e caricate sulla pagina MOODLE del corso.

Indicazioni per non frequentanti

Gli studenti che volessero sostenere il corso da non frequentanti devono aggiungere ai materiali sopra indicati la lettura di due saggi a scelta fra

F. Ferrari, *Performing Sappho*, in Finglass-Kelly, *The Cambridge Companion to Sappho*, Cambridge 2021, 113-126

V. Di Benedetto, *Introduzione* a F. Ferrari, Saffo. Poesie. Milano 1987, 5-78

B. Gentili, *La veneranda Saffo*, in *Poesia e pubblico nella grecia antica*, quarta ed. Milano 2006, 145-58

A. Lardinois, "Someone, I say, will remember us": *Oral memory in Sappho's Poetry*, in A. Mac Kay (ed), *Orality, Literacy, memory in the Ancient Greek and Roman World*, Leiden-Boston 2008, 79-96

Introduzione a C. Neri, Saffo. Testimonianze e frammenti. Introduzione, testo critico, traduzione e commento, Berlin/Boston 2021, pp.1-95

Modalità d'esame

Modulo A. Modalità d'esame: Esame scritto finale

Sarà verificata la capacità dello studente di presentare un estratto di edizione critica di un testo latino con apparato, a partire da fotocopie, fornite dal docente, di due o tre testimoni dell'opera in questione. E' permesso l'uso del vocabolario e anche la consultazione del Cappelli.

Modulo B. Modalità d'esame: Esame orale finale

Sarà verificata la capacità dello studente di discutere il testo trattato a lezione a partire dalla lettura dei manoscritti, dimostrando conoscenza della tradizione e capacità di esporre i problemi e le possibili soluzioni. Sarà richiesto di motivare con argomentazioni filologicamente corrette le scelte testuali e interpretative discusse nel corso delle lezioni.



UNIVERSITÀ DI PISA

Note

Commissione d'esame: Prof. Rolando Ferri, Prof. Enrico Medda, Prof. Laura Carrara, Prf. Andrea Taddei

Modulo di Latino primo semestre

Modulo di Greco /secondo semestre

Orario Lezioni Modulo Greco: Lunedì 8,30-10 Aula R6 - Martedì 12-13,30 Aula R5

Inizio lezioni Modulo di Greco: Lunedì 20 febbraio

Ultimo aggiornamento 19/02/2023 16:09